

# รายวิชา ภาษาไทย

รหัสวิชา ท๒๑๑๐๒

เรื่อง

ความแตกต่างระหว่าง

ภาษาพูดและภาษาเขียน

ผู้สอน ครูวิชุดา กลิ่นจางกล

ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๑



ความแตกต่างระหว่าง

ภาษาพูดและภาษาเขียน



# จุดประสงค์การเรียนรู้

๑. มีความรู้ความเข้าใจ ความแตกต่างระหว่าง  
ภาษาพูดและภาษาเขียน
๒. ใช้ภาษาพูดและภาษาเขียนได้อย่างถูกต้อง และ  
เหมาะสมกับกาลเทศะ



ทบทวนบทเรียน

ความหมายของภาษาพูดและภาษาเขียน





# ความหมายของภาษาพูดและภาษาเขียน



ภาษาพูด คือ ภาษาเฉพาะกลุ่ม หรือเรียกว่า  
ภาษาปาก เช่น พวกภาษากลุ่มวัยรุ่น  
บางครั้งฟังแล้วดูไม่สุภาพ มักใช้พูดระหว่าง  
คนที่สนิทสนมกันมาก ๆ



# ความหมายของภาษาพูดและภาษาเขียน

ภาษาเขียน คือ ภาษาเขียนที่ลักษณะ  
เคร่งครัด ในหลักทางภาษา เรียกว่า ภาษา  
แบบแผน ระดับไม่เคร่งครัดมากนัก เรียกว่า  
ภาษากึ่งแบบแผน หรือ ภาษาไม่เป็นทางการ

# ความแตกต่างระหว่างภาษาพูดและภาษาเขียน



๑) ภาษาเขียนไม่ใช่ถ้อยคำหลายคำที่เราใช้ใน  
ภาษาพูดเท่านั้น เช่น เยอะแยะ อื้อหือ

## ความแตกต่างระหว่างภาษาพูดและภาษาเขียน



๒) ภาษาเขียนไม่มีสำนวนเปรียบเทียบกับหรือคำแสลงที่ยังไม่เป็นที่ยอมรับในภาษา เช่น ซักดาบ พลิกเลือด โดดรัม



## ความแตกต่างระหว่างภาษาพูดและภาษาเขียน



๓) ภาษาเขียนมีการเรียบเรียงถ้อยคำที่สละสลวย ชัดเจน ไม่ซ้ำคำหรือซ้ำความโดยไม่จำเป็น ในภาษาพูดอาจจะใช้ซ้ำคำหรือซ้ำความได้ เช่น การพูดกลับไปกลับมา เป็นการย้ำคำหรือเน้นข้อความนั้น ๆ

## ความแตกต่างระหว่างภาษาพูดและภาษาเขียน



๔) ภาษาเขียน เมื่อเขียนเสร็จเรียบร้อยแล้ว ผู้เขียน  
ไม่มีโอกาสแก้ไขเปลี่ยนแปลงได้ แต่ถ้าเป็น  
ภาษาพูด ผู้พูดมีโอกาสดูใจแก้ไขในตอนท้ายได้

# ความแตกต่างระหว่างภาษาพูดและภาษาเขียน



๔.๑ ภาษาเขียนใช้คำมาตรฐาน หรือภาษาแบบแผน  
ซึ่งนิยมใช้เฉพาะวงราชการหรือในข้อเขียนที่เป็น  
วิชาการทั้งหลายมากกว่าภาษาพูด เช่น



# ความแตกต่างระหว่างภาษาพูดและภาษาเขียน

## ตัวอย่าง

ภาษาเขียน

-

ภาษาพูด

สุนัข

-

หมา

สุกร

-

หมู

กระบือ

-

ควาย

แพทย์

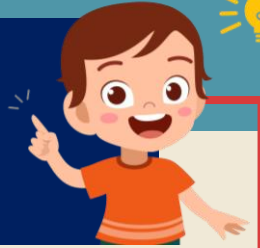
-

หมอ

## ความแตกต่างระหว่างภาษาพูดและภาษาเขียน



๔.๒ ภาษาพูดมักจะออกเสียงไม่ตรงกับภาษาเขียน  
คือ เขียนอย่างหนึ่งเวลาออกเสียงจะเพี้ยน  
เสียงไปเล็กน้อย ส่วนมากจะเป็นเสียงสระ  
เช่น



# ความแตกต่างระหว่างภาษาพูดและภาษาเขียน

## ตัวอย่าง

ภาษาเขียน

-

ภาษาพูด

ฉัน

-

ฮั่น

เขา

-

เค้า

ไหม

-

ม้าย (ม้าย)

เท่าไร

-

เท่าไร๋

## ความแตกต่างระหว่างภาษาพูดและภาษาเขียน



๔.๓ ภาษาพูดสามารถแสดงอารมณ์ของผู้พูดได้ดีกว่าภาษาเขียน คือ มีการเน้นระดับเสียงของคำให้ สูง-ต่ำ-สั้น-ยาว ได้ตามต้องการ เช่น



# ความแตกต่างระหว่างภาษาพูดและภาษาเขียน

## ตัวอย่าง

ภาษาเขียน

-

ภาษาพูด

ตาย

-

ต้าย

บ้า

-

บ้าย

ไซ้

-

ช้าย

เปล้า

-

ปล้าว



## ความแตกต่างระหว่างภาษาพูดและภาษาเขียน



๔.๔ ภาษาพูดนิยมใช้คำช่วยพูดหรือคำลงท้าย  
เพื่อช่วยให้การพูดนั้นฟังสุภาพและไพเราะ  
ยิ่งขึ้น เช่น ไปไหนคะ ไปตลาดคะ  
รีบไปเถอะ นิ่งนึ่ง ๆ ซิจ๊ะ

## ความแตกต่างระหว่างภาษาพูดและภาษาเขียน



๔.๕ ภาษาพูดนิยมใช้คำซ้ำและคำซ้อนบางชนิด  
เพื่อเน้นความหมายของคำให้ชัดเจนยิ่งขึ้น  
เช่น ดีดี เก๋าก่ำ อ่านเอิ่น ผ้าห่มผ้าห่ม  
ดงเดิน มือไม้

# กิจกรรมมาแล้ว



นักเรียนทำกิจกรรม

“อะไรอยู่ในโหล”



กติกา นักเรียนส่งขวดโหลเวียนกันไป เมื่อเพลงหยุดแล้ว  
ขวดโหลอยู่ที่ใคร ให้คนนั้นจับสลากขึ้นมา ๑ ใบ  
แล้วพูดตามลักษณะภาษาที่ตนจับได้



# กิจกรรม อะไรอยู่ในโหล



เพลงประกอบ Party troll โดย Stuffy

ที่มา [https://www.youtube.com/watch?v=wX\\_pAjMmHoU](https://www.youtube.com/watch?v=wX_pAjMmHoU)



# แบบฝึกหัด

ให้นักเรียนทำใบงาน

เรื่อง ภาษาพูด-ภาษาเขียน

ตอนที่ ๑ ให้นักเรียนเปลี่ยนคำภาษาพูดที่กำหนดให้เป็นคำภาษาเขียนที่ถูกต้อง

ตอนที่ ๒ ให้นักเรียนเปลี่ยนภาษาในประโยคต่อไปนี้เป็นภาษาเขียน

ดาวน์โหลดใบงานได้ที่ [www.dltv.ac.th](http://www.dltv.ac.th) รายวิชาภาษาไทย ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๑

ตอนที่ ๑ ให้นักเรียนเปลี่ยนคำภาษาพูดที่กำหนดให้เป็นคำภาษาเขียนที่ถูกต้อง

- |                   |    |          |
|-------------------|----|----------|
| ๑. กินข้าว        | ➤➤ | ๑. ....  |
| ๒. ทำยังไง        | ➤➤ | ๒. ....  |
| ๓. อาทิตย์หน้า    | ➤➤ | ๓. ....  |
| ๔. กลัวยๆ         | ➤➤ | ๔. ....  |
| ๕. งานยุ่งซะมัด   | ➤➤ | ๕. ....  |
| ๖. ตันไม้เยะอะเยะ | ➤➤ | ๖. ....  |
| ๗. หมอ            | ➤➤ | ๗. ....  |
| ๘. มือถือ         | ➤➤ | ๘. ....  |
| ๙. ได้มะ          | ➤➤ | ๙. ....  |
| ๑๐. เจิง          | ➤➤ | ๑๐. .... |

# ใบงาน

## เรื่อง ภาษาพูด

## ภาษาเขียน

ตอนที่ ๒ ให้นักเรียนเปลี่ยนภาษาในประโยคต่อไปนี้ให้เป็นภาษาเขียน

๑) คุณตาและคุณยายของเขาตายหมดแล้ว

---

๒) ในช่วงปิดเทอมวัดต่าง ๆ จะมีการบวชสามเณรภาคฤดูร้อน

---

๓) เมื่อผู้ชายไทยอายุ ๒๑ ปีเต็มจะต้องไปจับใบดำใบแดงเพื่อเข้าเป็นทหารเกณฑ์

---

๔) ญาติของเขามีอาการโคม่า ตอนนี้อยู่ในห้องไอซียู

---

๕) ขอเชิญร่วมฟังสวดศพที่วัดบางไกรนอก

---

# ใบงาน

## เรื่อง ภาษาพูด

## ภาษาเขียน

# สรุปลความรู้

ความแตกต่างระหว่าง

ภาษาพูดและภาษาเขียน





# บทเรียนครั้งต่อไป

ความหมายและลักษณะของ

คำที่มีความหมายหลายนัย



ดาวน์โหลดได้ที่ [www.dltv.ac.th](http://www.dltv.ac.th)

รายวิชาภาษาไทย ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๑